

– в рамках межгосударственных переговоров необходимо уделять больше внимания не только конкретным сделкам, но и созданию устойчивой благоприятной среды для сотрудничества и бизнеса в целом. Регулярное проведение в Беларуси и Китае совместных бизнес-конференций для малого и среднего бизнеса, имеющих исключительно практическое направление, должно стать одним из элементов такой среды.

Список использованных источников

1. Официальный сайт Министерства иностранных дел Республики Беларусь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://mfa.gov.by/trade/>. – Дата доступа: 30.10.2023

УДК 339.926

ВЛИЯНИЕ КУЛЬТУРНЫХ РАЗЛИЧИЙ НА ЭФФЕКТИВНОСТЬ КОММУНИКАЦИИ МЕЖДУ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ БЕЛАРУСИ И КИТАЯ В ДЕЛОВОЙ СРЕДЕ: АНАЛИЗ ПРОБЛЕМ И ПОИСК РЕШЕНИЙ

Полешук С. С.

Полесский государственный университет

email: sofia polesuk01@gmail.com

Summary. This article examines the relevance of intercultural communication in the context of modern global globalization and the development of business relations between representatives of the Republic of Belarus and the People's Republic of China. It describes various aspects of intercultural communication, such as the language barrier, various cultural concepts and misunderstanding of non-verbal signals. Several ways of solving the problem of intercultural communication are proposed.

В настоящее время в сложившихся условиях мировой глобализации, в связи с развитием транснациональных корпораций, созданием интеграционных союзов и усовершенствованием международных отношений в целом, вопросы международных переговоров становятся наиболее актуальными.

В процессе ведения деловых переговоров приходится сталкиваться с людьми разных культур, т. е. осуществлять межкультурную коммуникацию. Межкультурная коммуникация представляет собой раздел теории общения, который изучает коммуникативное взаимодействие разных культур, рассматриваемое с теоретической и практической точек зрения [1].

Культурные различия между представителями Беларуси и Китайской Народной Республики могут оказывать значительное влияние на эффективность и качество коммуникации в деловой среде. Эти различия могут проявляться в различных аспектах коммуникации, включая языковой барьер, непонимание невербальных сигналов, различные культурные концепции и предпочтения в коммуникации.

Необходимо знать все особенности коммуникации китайской культуры. Недопонимание может вызвать даже глазной контакт: в Беларуси

глазной контакт считается проявлением вежливости и уважения, в то время как в Китае длительный контакт может считаться неуважительным или даже вызывающим.

Ко всему этому коммуникацию между двумя культурами затрудняет языковой барьер. Ошибки в переводе могут привести к недоразумениям и неверной передаче информации. Для того, чтобы избежать этой проблемы, может потребоваться использование услуг переводчиков. Именно поэтому в настоящее время у крупных компаний существенно вырос спрос на специалистов со знанием китайского языка.

Несомненно, приведенные ранее культурные отличия затрудняют процесс коммуникации между двумя культурами. Однако в современном мире существуют способы минимизировать культурные недопонимания.

В первую очередь, это развитие языковых навыков: рекомендуется усиливать обучение и развитие языковых навыков среди бизнесменов, дипломатов и других специалистов, работающих в контексте белорусско-китайских отношений. Это поможет снизить языковые барьеры и повысит эффективность коммуникации.

Понимание культурных особенностей и норм взаимодействия также крайне важно для успешной коммуникации. Рекомендуется проводить культурный обмен, организовывать семинары или тренинги для участников из обеих стран, чтобы углубить понимание культурных различий и научиться адаптироваться к ним.

Создание специализированных переводческих и лингвистических ресурсов, форумов и баз данных может быть полезным для улучшения коммуникации. Это поможет содействовать быстрому доступу к переводам, специализированным терминологиям и контенту, связанному с белорусско-китайскими отношениями.

Использование современных технологий, таких как машинный перевод и синхронный перевод, может значительно облегчить коммуникацию между Беларусью и Китаем. Рекомендуется сотрудничество в этой области и развитие инновационных решений, которые облегчат перевод и обмен информацией.

Все эти пути решения применяются в настоящий момент. Уже сейчас активно готовят специалистов со знанием китайского языка и культуры, создается все больше и больше мероприятий, налаживающих коммуникацию и способствующих сотрудничеству между представителями Республики Беларусь и Китайской Народной Республики.

Важно стремиться к взаимному пониманию и толерантности, осознавая, что различия в культуре не являются недостатком, а скорее дополнением. Признавая и уважая эти различия, представители Беларуси и Китая смогут строить более эффективные деловые отношения и достигать взаимовыгодных результатов.

Список использованных источников

1. Гузикова, М. О., Фофанова, П. Ю. Основы теории межкультурной коммуникации. учеб. пособие / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова: изд-во Урал. ун-та. – Екатеринбург, 2015.

УДК 308.1

ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ МОДЕРНИЗАЦИЯ ГОРНОДОБЫВАЮЩЕГО ПРЕДПРИЯТИЯ В УСЛОВИЯХ ДОГОНЯЮЩЕГО РАЗВИТИЯ

Посвенчук А. А.

Белорусский национальный технический университет

e-mail: anastasiaposvenchukw@gmail.com

***Summary.** Developing in a global production network, mining enterprises are characterized by a distinctive technological tradition, which puts them in the epistemological framework of catching up development. This paper explores the phenomenon of catching up development, as well as some features and barriers to the technological modernization of mining enterprises in the context of a technological rearmament race. Digital platforms, research and business structures are considered as methods for increasing the competitive advantages of mining enterprises, taking into account the specifics of the mining industry and the considered conditions for catching up development.*

Догоняющая модернизация как гонка за мировыми технологическими лидерами, представляет собой систему, в которой есть лидер (центр развития) и периферия (отстающие), где последние имеют уничижительную коннотацию, и не принимают непосредственного участия в научно-технологическом прогрессе, так как находятся в постоянной гонке. Однако, с другой стороны, такое распределение ролей имеет позитивистскую интерпретацию для догоняющих субъектов, поскольку развитие непосредственно происходит и может протекать с учетом ошибок предыдущих. Если ориентироваться в возможностях и потенциалах своего предприятия и учитывать проблемы опыта предшественников представляется возможным успешно реализовать имплементирование какой-либо промышленной технологии. Но и здесь есть свои условия: лидеры не заинтересованы чтобы их догоняли, поэтому создают различные барьеры для отстающих.

Для горнодобывающего предприятия особенности догоняющей модернизации вполне органичны, поскольку горнодобывающая отрасль представляет собой промышленные предприятия с традиционной системой функционирования, где технологические процессы производства не модернизируются десятилетиями, а заменяется или совершенствуется лишь оборудование.

Горнодобывающая промышленность, как и остальные отрасли экономики, находится в условиях проникающей цифровизации. «Предпосылками